

**Zeitschrift:** Comptes de l'année ... / Chemins de fer fédéraux  
**Herausgeber:** Chemins de fer fédéraux suisses  
**Band:** - (1903)

**Rubrik:** Bilan au 31 décembre 1903

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

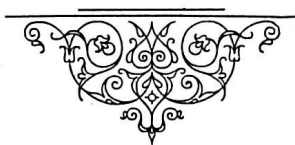
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Bilan au 31 Décembre 1903.



## Bilan des chemins de fer

ACTIF.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>I. Compte de construction.</b>					
<i>a.</i>	Chemins de fer et installations fixes . . . . .	702,545,266	98		
<i>b.</i>	Matériel roulant . . . . .	122,617,811	46		
<i>c.</i>	Mobilier et ustensiles . . . . .	11,462,811	47	836,625,889	91
<b>II. Travaux de construction non achevés.</b>					
<i>a.</i>	Direction générale . . . . .	486,981	15		
<i>b.</i>	1 <sup>er</sup> arrondissement . . . . .	4,454,155	36		
<i>c.</i>	2 <sup>e</sup> » . . . . .	634,764	83		
<i>d.</i>	3 <sup>e</sup> » . . . . .	1,094,653	90		
<i>e.</i>	4 <sup>e</sup> » . . . . .	510,140	66		
<i>f.</i>	Gare de St-Gall . . . . .	3,907,718	76		
<i>g.</i>	Ligne d'Alsace . . . . .	4,139,840	56		
<i>h.</i>	Gare de Bâle . . . . .	16,460,061	75		
<i>i.</i>	Chemin de fer du Ricken . . . . .	91,647	60		
<i>k.</i>	Ligne du Simplon . . . . .	47,201,971	99	78,981,936	56
<b>IIIa. Excédent du prix de rachat sur les postes actifs des anciennes compagnies.</b>					
	Central suisse . . . . .	43,377,979	16		
	Nord-Est suisse . . . . .	19,799,304	—		
	Union suisse . . . . .	5,977,316	16		
	Jura Simplon . . . . .	11,614,722	50	80,769,321	82
<b>IIIb. Dépenses à amortir.</b>					
<i>a.</i>	Pertes de cours sur l'émission d'obligations . . . . .	6,652,199	90		
<i>b.</i>	Travaux d'extension et d'agrandissement de gares . . . . .	1,389,654	32	8,041,854	22
<b>IV. Frais d'installation des entreprises accessoires.</b>					
	Bateaux à vapeur sur le lac de Constance . . . . .			1,719,363	60
<b>V. Fonds disponibles.</b>					
<i>a.</i>	Caisses, lettres de change et dépôts en banques . . . . .	103,546,665	49		
<i>b.</i>	Effets et valeurs . . . . .	86,990,001	50		
<i>c.</i>	Biens-fonds disponibles . . . . .	4,115,881	58		
<i>d.</i>	Approvisionnements en matériaux . . . . .	17,892,666	91		
<i>e.</i>	Débiteurs divers . . . . .	Fr. 51,311,664.45			
	plus: recettes de 1903 à effectuer par caisse en 1904 >	6,027,867.97			
		57,339,532	42	269,884,747	90
				1,276,023,114	01

fédéraux au 31 décembre 1903.

## PASSIF.

### I. Emprunts consolidés.

<i>a.</i> Rente suisse des chemins de fer fédéraux . . . . .	75,000,000	—
<i>b.</i> Emprunt suisse des chemins de fer fédéraux 1899 . . . . .	350,000,000	—
<i>c.</i> Emprunt suisse 3 % différé C. F. F. 1903 . . . . .	150,000,000	—
<i>d.</i> Emprunts du Central suisse . . . . .	120,015,500	—
<i>e.</i> Emprunts du Nord-Est suisse . . . . .	146,628,000	—
<i>f.</i> Emprunts de l'Union suisse . . . . .	37,520,600	—
<i>g.</i> Emprunts du Jura-Simplon . . . . .	195,988,000	—

### II. Compte d'amortissement . . . . .

### III. Dettes courantes.

<i>a.</i> Titres et coupons échus . . . . .	1,440,395	50
<i>b.</i> Intérêts au prorata du temps non encore échus . . . . .	4,918,964	80
<i>c.</i> Caisses de secours et cautionnements :		
1. Caisse de secours des employés J. S. . . . .	Fr. 255,019. 85	
2. Caisse de secours des ouvriers J. S. . . . .	» 7,173. 91	
3. Société de cautionnement des employés J. S. . . . .	» 824. 49	
4. Caisse de secours des employés S. C. B. . . . .	» 32,951. 12	
5. Caisse des malades des ouvriers S. C. B. . . . .	» 6,164. 20	
6. Fonds pour secours extraordinaires S. C. B. . . . .	» 5,064. 45	
7. Caisse de secours des employés N. O. B. . . . .	» 5,920. 09	
8. Caisse des malades des ouvriers permanents N. O. B. ÷ . . . . .	» 9,823. 32	
9. Caisse des malades des ouvriers en régie N. O. B. . . . .	» 598. 92	
10. Caisse de secours des employés V. S. B. . . . .	» 35,749. 12	
11. Caisse des malades des ouvriers V. S. B. . . . .	» 2,571. 30	
12. Société de cautionnement des employés V. S. B. . . . .	» 12,002. 85	
	<u>354,216</u>	98
<i>d.</i> Cautionnements d'entrepreneurs et de fournisseurs . . . . .	554,844	45
<i>e.</i> Commission de liquidation J. S. — Prix de rachat suivant contrat du 23 octobre 1903 . . . . .	104,100,800	—
<i>f.</i> Subvention du canton de St-Gall pour la construction du chemin de fer du Ricken . . . . .	2,750,000	—
<i>g.</i> Créanciers divers . . . . .	Fr. 1,826,411. 81	
plus: dépenses de 1903 réglées par caisse en 1904 . . . . .	» 23,159,146. 63	
	<u>24,985,558</u>	44

### IV. Fonds spéciaux.

<i>a.</i> Fonds de renouvellement . . . . .	55,510,204	20
<i>b.</i> Fonds de couverture des anciennes pensions J. S. . . . .	918,011	30

### V. Solde actif du compte de profits et pertes . . . . .

	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>I. Emprunts consolidés.</b>				
<i>a.</i> Rente suisse des chemins de fer fédéraux . . . . .	75,000,000	—		
<i>b.</i> Emprunt suisse des chemins de fer fédéraux 1899 . . . . .	350,000,000	—		
<i>c.</i> Emprunt suisse 3 % différé C. F. F. 1903 . . . . .	150,000,000	—		
<i>d.</i> Emprunts du Central suisse . . . . .	120,015,500	—		
<i>e.</i> Emprunts du Nord-Est suisse . . . . .	146,628,000	—		
<i>f.</i> Emprunts de l'Union suisse . . . . .	37,520,600	—		
<i>g.</i> Emprunts du Jura-Simplon . . . . .	195,988,000	—		
<b>II. Compte d'amortissement . . . . .</b>			1,075,152,100	—
<b>III. Dettes courantes.</b>			4,307,336	35
<i>a.</i> Titres et coupons échus . . . . .	1,440,395	50		
<i>b.</i> Intérêts au prorata du temps non encore échus . . . . .	4,918,964	80		
<i>c.</i> Caisses de secours et cautionnements :				
1. Caisse de secours des employés J. S. . . . .	Fr. 255,019. 85			
2. Caisse de secours des ouvriers J. S. . . . .	» 7,173. 91			
3. Société de cautionnement des employés J. S. . . . .	» 824. 49			
4. Caisse de secours des employés S. C. B. . . . .	» 32,951. 12			
5. Caisse des malades des ouvriers S. C. B. . . . .	» 6,164. 20			
6. Fonds pour secours extraordinaires S. C. B. . . . .	» 5,064. 45			
7. Caisse de secours des employés N. O. B. . . . .	» 5,920. 09			
8. Caisse des malades des ouvriers permanents N. O. B. ÷ . . . . .	» 9,823. 32			
9. Caisse des malades des ouvriers en régie N. O. B. . . . .	» 598. 92			
10. Caisse de secours des employés V. S. B. . . . .	» 35,749. 12			
11. Caisse des malades des ouvriers V. S. B. . . . .	» 2,571. 30			
12. Société de cautionnement des employés V. S. B. . . . .	» 12,002. 85			
	<u>354,216</u>	98		
<i>d.</i> Cautionnements d'entrepreneurs et de fournisseurs . . . . .	554,844	45		
<i>e.</i> Commission de liquidation J. S. — Prix de rachat suivant contrat du 23 octobre 1903 . . . . .	104,100,800	—		
<i>f.</i> Subvention du canton de St-Gall pour la construction du chemin de fer du Ricken . . . . .	2,750,000	—		
<i>g.</i> Créanciers divers . . . . .	Fr. 1,826,411. 81			
plus: dépenses de 1903 réglées par caisse en 1904 . . . . .	» 23,159,146. 63			
	<u>24,985,558</u>	44		
<b>IV. Fonds spéciaux.</b>			139,104,780	17
<i>a.</i> Fonds de renouvellement . . . . .	55,510,204	20		
<i>b.</i> Fonds de couverture des anciennes pensions J. S. . . . .	918,011	30		
<b>V. Solde actif du compte de profits et pertes . . . . .</b>			56,428,215	50
			1,030,681	99
			<u>1,276,023,114</u>	<u>01</u>

